

¿Qué es MyUofMhealth?

El portal del paciente de MyUofMHealth le ofrece a usted acceso en línea a algunas secciones de su historial médico de forma personalizada y segura. Le permite utilizar la Internet para ayudar a manejar y recibir información sobre su salud de forma segura. Con MyUofMHealth usted puede utilizar la Internet para:

MyUofMHealth's patient portal offers you personalized and secure online access to portions of your medical records. It enables you to use the Internet to help manage and receive information about your health securely. With MyUofMHealth, you can use the Internet to:

- Pedir citas médicas (y cancelar citas hasta 24 horas antes de la hora programada).
Request medical appointments (and cancel appointments up to 24 hours before the scheduled time).
- Ver el resumen de su salud en su historial médico electrónico en MyUofMHealth.
View your health summary from the MyUofMHealth electronic health record.
- Ver los resultados de pruebas.
View test results.
- Solicitar que le renueven recetas médicas.
Request prescription renewals.
- Acceder a recursos fiables de información sobre salud.
Access trusted health information resources.
- Comunicarse de forma electrónica y segura con su equipo de atención médica.
Communicate electronically and securely with your medical care team.
- Solicitar una copia electrónica de su historial médico.
Request an electronic copy of your medical records.
- Pagar facturas relacionadas con servicios recibidos en el sistema de salud.
Pay bills associated with services received from the health system.
- Otorgarle autorización a otro adulto en calidad de apoderado para que tenga acceso a su información médica.

Grant another adult proxy access to your health information.

- Solicitar acceso a la información médica de su hijo en calidad de apoderado.

Request proxy access to your child's health information.

¿Cómo me inscribo?

How do I sign up?

En primer lugar, usted necesita un código de activación para MyUofMHealth.org. Este código le permitirá crear su propio nombre de usuario, contraseña y preguntas de seguridad para su cuenta personal en el portal. Hay dos maneras de obtener un código de activación:

First, you need a MyUofMHealth activation code. This code will enable you to create your own username, password and security questions for your personal portal account. There are two ways to get an activation code:

- Puede obtener un código de activación al finalizar su cita en la clínica.
You can get an activation code after your clinic visit
- Puede solicitar un código de activación llenando el formulario de solicitud en línea en el sitio web: www.myuofmhealth.org, y oprimiendo el botón "Solicitar uno ahora - *Request One Now*".

You can request an activation code by completing the online request form on the website: www.myuofmhealth.org and clicking the "Request One Now" button.

¿Dónde introduzco mi código de activación?

Where do I enter my activation code?

Vaya a www.MyUofMHealth.org. Oprima "Inscribirse ahora - *Sign Up Now*" y siga las instrucciones.

Go to www.MyUofMHealth.org. Click on "Sign Up Now" and follow the instructions.

¿Dónde encuentro mi número de historial médico?

How do I find my Medical Record Number?

Su número de historial médico (MRN, *por sus siglas en inglés*) se encuentra en el resumen de la visita (AVS, *por sus siglas en inglés*), y en todos sus documentos médicos del Sistema de Salud de la Universidad de Michigan (UMHS, *por sus siglas en inglés*).

Your Medical Record number (MRN), is located on your After Visit Summary (AVS), or any medical record documentation from UMHS.

¿A qué información tengo acceso en MyUofMHealth?

What information is available to me on MyUofMHealth?

En el portal del paciente usted puede:

In the patient portal, you may:

- Ver citas, resultados de análisis de laboratorio y listas de medicamentos.
View appointments, labs and medication lists
- Enviar mensajes de forma segura a sus proveedores médicos.
Send secure messages to providers
- Ver su historial médico anterior.
View past medical history
- Solicitar que le renueven recetas médicas.
Request prescription renewals
- Pedir citas con proveedores médicos.
Request appointments with providers
- Acceder al historial de inmunización y a los gráficos de crecimiento.
Access immunization records and growth charts
- Solicitar copias electrónicas de historias médicas.
Request electronic copies of medical records
- Pagar facturas por servicios médicos recibidos en el UMHS.
Pay bills for medical services received at UMHS

Los resultados de los estudios de radiología están disponibles 14 días después de la verificación.

En el portal solo aparece información de citas médicas ambulatorias posteriores al 15 de agosto

de 2012. La información a la que tiene acceso el personal de la U-M no está siempre disponible en el portal.

Radiology results are available 14 days after verification. The portal only shows information from outpatient clinic visits from 8/15/12 forward. Information available to U-M staff is not always available in the portal.

¿Qué significa acceso en calidad de apoderado? What is proxy access?

El acceso como apoderado les permite a otros ver la información médica de otra persona, disponible a través del portal. Se otorga acceso completo como apoderados a los padres o tutores legales de niños menores de 11 años. Para las edades entre los 11 y 17 años el acceso que se les concede a los padres o tutores legales es limitado. El acceso limitado incluye acceso a alergias, inmunizaciones, datos demográficos, solicitud de historias médicas y servicio de mensajes de texto con el equipo médico. A menos que haya documentadas circunstancias específicas que justifiquen otro nivel de acceso, a los 18 años de edad se retira el acceso a los padres. Con la información correspondiente un paciente adulto puede conceder acceso como apoderado a otro adulto. Para obtener más información sobre el acceso como apoderado visite:

<https://www.myuofmhealth.org> y oprima la barra lateral derecha donde dice “[Preguntas frecuentes - FAQ's](#)”.

Proxy access allows others to view someone else's health information available through the portal. Parents or Legal Guardians of children under the age of 11 are granted full proxy access. Between the ages of 11 and 17, access is granted for parents/legal guardians on a limited basis. Limited access includes access to allergies, immunizations, demographics, request medical records and care team messaging. At age 18, parental access is terminated unless there are specific documented circumstances that warrant another access level. Adults may grant proxy access to another adult with the proper information. To learn more about proxy access visit: <https://www.myuofmhealth.org> and click on [FAQ's](#) on the right sidebar.

¿Cuándo puedo ver los resultados de mis pruebas en MyUofMHealth? When can I see my test results in MyUofMHealth?

Los resultados de sus pruebas se publican en su cuenta de MyUofMHealth.org después de que su médico los revise. La mayoría de los resultados de las pruebas en clínicas ambulatorias están

listos en 3-4 días, pero hay casos en los que puede tomar hasta 90 días. Los resultados de las pruebas se pueden ver en el portal pasando el cursor sobre la pestaña "Mi historial médico - *My Medical Record*" y oprimiendo "Resultados de pruebas - *Test Results*" en el menú desplegable.

Your test results are released to your MyUofMHealth account after your physician reviews them. Most Outpatient/clinic results are released in the range of 3-4 days, but some are delayed as long as 90 days. Test results are viewable by hovering over the "My Medical Record" tab in the portal and clicking on "Test Results" from the drop down menu.

Si usted está ingresado en el hospital podrá ver la mayoría de los resultados mientras siga ingresado (generalmente, los resultados están disponibles a las 24 horas). La mayoría de los resultados ya estarán disponibles en el portal al ser dado de alta. No todos los resultados de las pruebas están disponibles en el portal; sin embargo, puede solicitarlos mediante el envío del "Formulario de Solicitud de Historial Médico - *Medical Record Request Form*" ubicado dentro de la pestaña "Mi Historial Médico - *My Medical Record*".

If you are admitted to the hospital, you will be able to see most of your results while you are still admitted (results are generally available after 24 hours). Most results will be available to view in the portal upon discharge. Not all test results are available in the portal but may be requested by submitting a "Medical Record Request Form" located within the "My Medical Record" tab.

Se me olvidó mi contraseña. ¿Qué debería hacer?

I forgot my password. What should I do?

En la página de inicio, oprima "Olvidé mi contraseña - *Forgot Password*" para obtener una nueva contraseña. Se le pedirá que responda a la pregunta de seguridad que estableció cuando creó su cuenta. Si necesita ayuda adicional, puede comunicarse con el Departamento de Administración de Información Médica en HIM-PatientPortal@med.umich.edu o puede llamar al 734-615-0872, de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 4:00 p.m.

Click on the "Forgot Password" link on the sign-in page to reset your password. You will be asked to answer your security question that you set up when you signed up for your account. If you need further assistance, you may contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu, or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm.

¿Puedo obtener un nuevo código de activación si lo he perdido, ha caducado o no lo he recibido?

Can I get a new activation code if I have lost it, let it expire or did not receive it?

En la página inicial - *log in*, en "¿Necesita un código de activación? - *Need An Activation Code?*", oprima "Solicitar uno ahora - *Request One Now*". Llene el formulario en línea y envíelo. Usted también puede contactar con el Departamento de Administración de Información Médica en HIM-PatientPortal@med.umich.edu o puede llamar al 734-615-0872, de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. Después de verificar su información le enviaremos por correo electrónico un nuevo código.

On the log-in page under "Need An Activation Code?" click "Request One Now." Complete the online form and submit. You may also contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm. After we verify your information, we will e-mail you a new code.

¿Puedo ver el portal del paciente en mi Androide o iPhone?

Can I view my patient portal on my Android or iPhone?

Sí, usted puede ver su cuenta en el portal descargando la aplicación gratuita MyChart de Epic Systems Corporation para Androides o iPhones.

Yes, you can view your portal account by downloading the free MyChart app from Epic Systems Corporation for your Android or iPhone.

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material instructivo creado por Michigan Medicine para el paciente típico con su condición/afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por Michigan Medicine y por los cuales Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su doctor/profesional de salud porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su médico/profesional de la salud si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su condición/afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traducción: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 05/2020

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 05/2020